

Petrus

Additional Instructions

EN	1	DE	2	FR	3
IT	4	ES	5	PT	6
NL	7	DA	8	NO	9
SV	10	FI	11	ET	12
LV	13	LT	14	PL	15
UK	16	RU	17	KK	18
CS	19	SK	20	HU	21
RO	22	GR	23	TR	24
				العربية	25





Moving parts. Keep fingers away from the opening during operation.

Please also see product marking on the bottom of the stapler.

Product Temperature range for operation = +5°C / +40°C

CE Product complies with the European Safety Regulations

Petrus E-110 / E-120: Use only with the adapters indicated below

E-110: Juke adapter JK075080-S37EUVD; Input 100-240Vac, 50/60HZ, 0.5A; Output 7.5Vdc 800mA

E-120: Juke adapter JK090120-S04EUA; Input 100-240Vac, 50/60HZ, 0.5A; Output 9Vdc 1200mA

Petrus E-310: Caution – Safe use of batteries

Only use the battery type indicated on the bottom of the product.

WARNING! Risk of explosion.

Be careful not to short-circuit batteries. Do not throw batteries into fire. Batteries that are not rechargeable must not be recharged. Do not replace an

incorrect type of battery.

Do not leave any used batteries in the device. These can corrode, releasing chemicals that harm your health and the device. When not in use for a long time, remove the batteries from the device to prevent them from leaking.

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazard our waste regulations. For this reason, dispose of used batteries at a local collection point. Make sure to follow the battery manufacturer's instructions.



Bewegliche Teile. Während des Betriebs die Finger von der Öffnung fernhalten.

Bitte beachten Sie auch die Produktkennzeichnung auf der Unterseite des Hefters.

Betriebstemperaturbereich = +5 °C / +40 °C

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Sicherheitsvorschriften

Petrus E-110 / E-120: Darf nur mit dem unten angegebenen Adapter betrieben werden

E-110: Juke-Adapter JK075080-S37EUVD; Eingang 100-240 VAC, 50/60 HZ, 0,5 A; Ausgang 7,5 VDC 800mA
E-120: Juke-Adapter JK090120-S04EUA; Eingang 100-240 VAC, 50/60 HZ, 0,5 A; Ausgang 9 VDC 1200 mA

Petrus E-310: Achtung – Sichere Verwendung von Batterien

Es dürfen nur die an der Unterseite des Produkts angegebenen Batterien verwendet werden.

WARNUNG! Explosionsgefahr. Batterien nicht kurzschließen.

Batterien nicht ins Feuer werfen. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Keine Batterien falschen Typs einlegen.

Keine gebrauchten Batterien im Gerät belassen. Diese können korrodieren, wodurch Chemikalien austreten, die gesundheitsschädlich sind und das Gerät beschädigen könnten. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien herausgenommen werden, um ein Auslaufen zu verhindern.

Batterien dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Sondermüllvorschriften. Aus diesem Grund müssen gebrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle entsorgt werden. Die Anweisungen des Batterieherstellers müssen befolgt werden.



Pièces mobiles. Gardez les doigts éloignés de l'ouverture pendant le fonctionnement.

Veillez également consulter le marquage du produit au bas de l'agrafeuse.

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Ne pas remplacer un type de pile incorrect.

Plage de températures du produit pour le fonctionnement
= +5 °C / +40 °C



Produit conforme aux normes européennes de sécurité

Ne pas laisser de piles usagées dans l'appareil. Celles-ci peuvent se corroder et libérer des produits chimiques nocifs pour la santé et l'appareil. En cas de non utilisation prolongée, retirez les piles de l'appareil afin d'éviter toute fuite.

Petrus E-110 / E-120 : À utiliser uniquement avec l'adaptateur indiqué ci-dessous

E-110 : Adaptateur Juke JK075080-S37EUVD ; Entrée 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A ; Sortie 7,5 VCC 800mA

E-120 : Adaptateur Juke JK090120-S04EUA ; Entrée 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A ; Sortie 9 VCC 1 200 mA

Les piles ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à la réglementation sur les déchets dangereux. Pour cette raison, jeter les piles usagées dans un point de collecte local. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant des piles.

Petrus E-310 : Attention – Utilisation sûre des piles

Utiliser uniquement le type de pile indiqué sur le fond du produit. **AVERTISSEMENT !** Risque d'explosion. Veillez à ne pas court-circuiter les piles. Ne pas jeter les piles au feu.



Parti in movimento. Tenere le dita lontano dall'apertura durante l'utilizzo.

Consultare anche la marcatura del prodotto sul fondo della cucitrice.

bili non possono essere ricaricate. Non sostituire le batterie con altre di tipo sbagliato.

Temperatura operativa
= +5 °C / +40 °C

CE Il prodotto è conforme alle normative europee in materia di sicurezza

Petrus E-110 / E-120: Usare esclusivamente con l'adattatore indicato sotto

E-110: Adattatore Juke JK075080-S37EUVD; Input 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Output 7,5Vdc 800mA

E-120: Adattatore Juke JK090120-S04EUA; Input 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Output 9Vdc 1200mA

Non lasciare le batterie usate all'interno del dispositivo. Potrebbero corrodere e rilasciare sostanze chimiche nocive per la salute e il dispositivo. Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie per evitare che perdano liquido.

Le batterie non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Potrebbero contenere metalli pesanti tossici e sono soggette ai regolamenti sui rifiuti pericolosi. Pertanto si prega di conferire le batterie usate presso un centro di raccolta locale, assicurandosi di seguire le istruzioni del produttore.

Petrus E-310: Avvertenza – Corretto utilizzo delle batterie

Usare esclusivamente il tipo di batterie indicato sul fondo del prodotto. **ATTENZIONE!** Rischio di esplosione. Fare attenzione a non mandare in cortocircuito le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco. Le batterie non ricarica-



Piezas móviles. Mantenga los dedos alejados de la abertura durante la operación.

Consulte el marcado del producto, situado en la parte inferior de la grapadora.

Intervalo de temperatura de funcionamiento del producto
= +5 °C / +40 °C



El producto cumple las normas de seguridad europeas.

Petrus E-110 / E-120: Utilice el producto solo con el adaptador que se indica a continuación.

E-110: Adaptador Juke JK075080-S37EUVD; entrada 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A; salida 7,5 VCC 800mA

E-120: Adaptador Juke JK090120-S04EUA; entrada 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A; salida 9 VCC 1.200 mA

Petrus E-310: Precaución: Uso seguro de las pilas

Utilice solo el tipo de batería indicado en la parte inferior del producto. **¡ADVERTENCIA!** Riesgo de explosión. Tenga cuidado de no cortocircuitar las pilas. No arroje las pilas al fuego. Las pilas

que no son recargables no deben recargarse. No sustituya un tipo incorrecto de pila.

No deje las pilas usadas en el dispositivo. Pueden provocar corrosión, al liberar productos químicos que dañan su salud y el dispositivo. Cuando no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del dispositivo para evitar fugas.

Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica normal. Pueden contener metales pesados tóxicos y se encuentran sujetas a regulaciones de residuos peligrosos. Por este motivo, deseche las pilas usadas en un punto de recogida de su municipio. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de las pilas.



Peças móveis. Mantenha os dedos afastados da abertura durante o funcionamento.

Ver também marcação do produto na parte inferior do agrafador.

Intervalo de temperaturas de funcionamento do produto
= +5 °C / +40 °C



O produto está em conformidade com os regulamentos de segurança europeus

Petrus E-110 / E-120: Utilizar apenas com o adaptador indicado a seguir

E-110: Adaptador Juke JK075080-S37EUVD; Entrada 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Saída 7,5Vdc 800mA

E-120: Adaptador Juke JK090120-S04EUA; Entrada 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Saída 9Vdc 1200mA

Petrus E-310: Atenção – Utilização segura das pilhas

Utilizar apenas o tipo de pilhas indicado na parte inferior do produto. **AVISO!** Risco de explosão. Proceda com cuidado para não criar curto-circuito nas pilhas. Não atire as pilhas

para as chamas. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não substitua por um tipo de pila incorreto.

Não deixe pilhas usadas dentro do dispositivo. Estas podem corroer e libertar químicos nocivos para a sua saúde e danificar o aparelho. Quando não utiliza durante períodos prolongados, remova as pilhas do dispositivo para evitar a sua fuga.

As baterias não podem ser descartadas com os resíduos domésticos. Podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regulamentos relativos a resíduos perigosos. Por este motivo, elimine as baterias usadas nos pontos de recolha locais. Certifique-se de que segue as instruções do fabricante das pilhas.



Bewegende onderdelen. Houd uw vingers tijdens het gebruik uit de buurt van de opening.

Zie ook de productmarkering op de onderkant van het nietapparaat.

Product Temperatuurbereik voor gebruik = +5 °C / +40 °C

CE Product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften

Petrus E-110 / E-120: Alleen te gebruiken met de onderstaande adapter

E-110: Juke adapter JK075080-S37EUVD;
Ingangsspanning 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Uitgang 7,5Vdc 800mA

E-120: Juke adapter JK090120-S04EUA; Ingangsspanning 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Uitgang 9Vdc 1200mA

Petrus E-310: Voorzichtig - Veilig gebruik van batterijen

Gebruik alleen het type batterij dat onderaan het product wordt aangegeven. **WAARSCHUWING!** Explosiegevaar. Zorg ervoor dat er geen kortsluiting in de batterijen ontstaat. De batterijen niet in

het vuur gooien. Batterijen die niet oplaadbaar zijn, mogen niet worden opgeladen. Vervang niet door verkeerd type batterij.

Laat geen gebruikte batterijen in het apparaat zitten. Deze kunnen corroderen, waardoor chemicaliën vrijkomen die schadelijk zijn voor uw gezondheid en het apparaat. Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer u ze gedurende lange tijd niet gebruikt, om te voorkomen dat ze gaan lekken.

Batterijen mogen niet worden weggegooid met het gewone huishoudelijke afval. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de regels voor gevaarlijk afval. Lever daarom afgedankte batterijen in bij een plaatselijk inzameelpunt. Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen op.



Dele i bevægelse. Hold fingre væk fra åbningen under drift.

Se også produktmærket på bunden af hæftemaskinen.

Produkttemperaturinterval for drift = +5 °C / +40 °C

CE Produkt overholder de europæiske sikkerhedsbestemmelser

Petrus E-110 / E-120: Brug kun med adapter angivet herunder

E-110: Juke-adapter JK075080-S37EUVD; Input 100-240 V ac, 50/60 HZ, 0,5A; Output 7,5 V dc 800mA

E-120: Juke-adapter JK090120-S04EUA; Input 100-240 V ac, 50/60 HZ, 0,5A; Output 9 V dc 1200 mA

Petrus E-310: Forsigtig – Sikker brug af batterier

Brug kun den batteritype, der er angivet på bunden af produktet. **ADVARSEL!** Risiko for eksplosion. Pas på ikke at kortslutte batterier. Kast ikke batterier ind i ild. Batterier, der ikke er genopladelige, må ikke genoplades. Udskift ikke med en forkert type batteri.

Efterlad ikke brugte batterier i enheden. Disse kan korrodere og frigive kemikalier, der kan skade din sundhed og enheden. Når den ikke er i brug, bør du tage batterierne ud af enheden, så de ikke lækker.

Batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af forskrifter om farligt affald. Af denne grund skal brugte batterier bortskaffes på en kommunal genbrugsplads. Sørg for at følge batteriproducentens instruktioner.



Bevegelige deler. Ikke ha fingrene i nærheten av åpningen under bruk.

Vennligst også se produktmarkeringen under stiftemaskinen.

Temperaturområde for bruk av produktet = +5 °C / +40 °C

CE Produktet samsvarer med europeiske sikkerhetsforskrifter.

Petrus E-110 / E-120:

Bruk kun med adapteren som er nevnt nedenfor

E-110: Juke-adapter JK075080-S37EUVD; inngang 100-240 Vac, 50/60 HZ, 0,5 A; utgangseffekt 7,5 Vdc 800mA
E-120: Juke-adapter JK090120-S04EUA; inngang 100-240 Vac, 50/60 HZ, 0,5 A; utgangseffekt 9 Vdc 1200 mA

Petrus E-310: Advarsel – sikker bruk av batterier

Kun bruk batteritypen som står oppført på produktets underside. **ADVARSEL!** Eksplosjonsfare. Vær forsiktig så du ikke kortslutter batterier. Ikke kast batterier i ild eller flammer. Batterier som ikke er oppladbare må ikke lades

opp. Ikke bytt ut batterier med feil type batteri.

Ikke la brukte batterier være igjen i enheten. Disse kan etse og frigjøre kjemikalier som kan skade helsen din og enheten. Når enheten ikke brukes over lengre tid, skal batteriene fjernes fra enheten for å hindre at de lekker.

Batterier kan ikke kasseres sammen med vanlig husholdningssavfall. De kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt avfallsrestriksjoner. På grunn av dette skal brukte batterier kasseres på et lokalt innsamlingssted. Sørg for å følge batteriproducentens instruksjoner.



Rörliga delar. Håll fingrar borta från öppningen under drift.

Se även produktmärkningen på håftapparaten's undersida.

Temperaturområde för användning av produkten = +5 °C till +40 °C

CE Produkten överensstämmer med tillämpliga europeiska säkerhetsbestämmelser

Petrus E-110 / E-120: använd endast tillsammans med adaptern som anges nedan

E-110: Juke-adapter JK075080-S37EUVD; inngang 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A; utgang 7,5 VDC 800mA
E-120: Juke-adapter JK090120-S04EUA; inngang 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A; utgang 9 VDC 1200 mA

Petrus E-310: Försiktighet – säker användning av batterier

Använd endast den batterityp som anges på produktens undersida. **WARNING!** Explosionsrisk. Var noga med att inte kortsluta batterierna. Håll batterierna borta från öppen eld. Batterier som inte är återopladdningsbara får inte

laddas. Byt inte ut batterierna mot batterier av fel typ.

Låt inte förbrukade batterier sitta kvar i apparaten. De kan korrodera och frigöra kemikalier som skadar din hälsa och apparaten. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ur för att förhindra läckage.

Batterier får inte sorteras som hushållsavfall. De kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av bestämmelser om farligt avfall. Lämna därför in förbrukade batterier till lämplig återvinningsstation. Följ instruktionerna från batteritillverkaren noggrant.

**Liikkuvia osia. Pidä sormet etäällä aukosta käytön aikana.**

Katso myös tuotemerkintä nitojan pohjasta.

Tuotteen käyttölämpötila-alue:
5–40 °C

CE Tuote on eurooppalaisten turvallisuusmääräysten mukainen

Petrus E-110 / E-120: Käytä vain alla mainittujen verkkolaitteiden kanssa

E-110: Juke-verkkolaite JK075080-S37EUVD; ottovirta 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A; antovirta 7,5 V DC 800mA

E-120: Juke-verkkolaite JK090120-S04EUA; ottovirta 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A; antovirta 9 V DC 1 200 mA

Petrus E-310: Huomio – paristojen turvallinen käyttö
Käytä vain tuotteen pohjassa näkyvää paristotyyppiä.

VAROITUS! Räjähdysvaara. Varo oikosulkemasta paristoja. Älä hävitä paristoja tulessa polttamalla. Paristoja, jotka eivät ole ladattavia, ei saa ladata uudelleen. Älä vaihda vääräntyyppiin paristoon.

Älä jätä tyhjentyneitä paristoja laitteen sisälle. Ne voivat syöpyä ja vapauttaa terveydelle ja laitteelle haitallisia kemikaaleja. Jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan, poista paristot laitteesta vuotojen estämiseksi.

Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne saattavat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja niihin sovelletaan vaarallisia jätteitä koskevia määräyksiä. Tästä syystä tyhjentyneet paristot on toimitettava paikallisiin keräyspisteisiin. Varmista, että noudat paristojen valmistajan ohjeita.

**Liikuvad osad. Seadme töötamise ajal hoidke sõrmed avausest eemal.**

Vaadake ka tootemärgistust klammerdaja põhjal.

Toote töötemperatuuri vahemik = +5 °C / +40 °C

CE Toode vastab Euroopa ohutusstandardite eeskirjadele

Petrus E-110 / E-120: Kasutage ainult alltoodud adapteriga

E-110: Juke'i adapter JK075080-S37EUVD; sisend 100–240 Vac, 50/60 Hz, 0,5 A; väljund 7,5 Vdc, 800mA
E-120: Juke'i adapter JK090120-S04EUA; sisend 100–240 Vac, 50/60 Hz, 0,5 A; väljund 9 Vdc, 1200 mA

Petrus E-310: Ettevaatust!
Patereide ohutu kasutamine
Kasutage ainult seadme põhjale märgitud tüüpi patereid.
HOIATUS! Plahvatusoht. Olge ettevaatlik, et patereid mitte lühistada. Ärge visake patereid tulle. Mittelaetavaid patereid ei tohi laadida. Ärge paigaldage vale tüüpi patereid.

Ärge jätke kasutatud patereid seadmesse. Need võivad korrodeeruda, mille tagajärjel vabanevad kemikaalid võivad olla tervisele kahjulikud. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patereid seadmest, et need ei hakkaks lekkima.

Patereid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ning nende suhtes võivad kehtida ohtlikke jätmeid reguleerivad eeskirjad. Seetõttu tuleb kasutatud patereid viia kohaliku kogumispunkti. Järgige kindlasti patereid tootja juhiseid.



Kustīgas detaļas. Lietošanas laikā nepieskarieties atverei.

Lūdzu, apskatiet arī skavu pistoles apakšpusē norādīto produkta marķējumu.

Produkta darba temperatūras diapazons = +5 °C / +40 °C

CE Produkts atbilst Eiropas drošuma noteikumiem

Petrus E-110 / E-120: Lietojiet vienīgi tālāk norādīto adapteri

E-110: Juke adapteris JK075080-S37EUVD; levdattati 100-240 Vac, 50/60 HZ, 0,5 A; IZVADDATI 7,5 Vdc 800mA
E-120: Juke adapteris JK090120-S04EUA; levdattati 100-240 Vac, 50/60 HZ, 0,5 A; IZVADDATI 9 Vdc 1200 mA

Petrus E-310: Uzmanību – Bateriju droša izmantošana

Lietojiet tikai produkta apakšpusē norādīto bateriju veidu.
BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība. Rīkojieties uzmanīgi, lai neizraisītu bateriju īsslēgumu. Nemetiet baterijas ugunī. Bat-

erijas, kuras nav uzlādējamas, nedrīkst uzlādēt. Nenomainiet baterijas ar nepareizu bateriju veidu.

Neatstājiet ierīcē izlietotas baterijas. Tās var rūsēt, izraisot veselībai un ierīcei kaitīgu ķīmiskāliju izdalīšanos. Ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, izņemiet no tās baterijas, lai novērstu noplūdi.

Baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. To sastāvā var būt toksiski smagie metāli, un uz tām attiecas noteikumi par bīstamajiem atkritumiem. Tādēļ izlietotas baterijas nododiet vietējā atkritumu savākšanas punktā. Ievērojiet bateriju ražotāja norādījumus.



Judančios dalys. Naudodami laikykite pirštus atokiai nuo angos.

Taip pat žiūrėkite gaminio ženklinimą segiklio apačioje.

Gaminio naudojimo temperatūros intervalas = nuo +5 °C iki +40 °C

CE Gaminys atitinka Europos saugos reglamentus

Petrus E-110 / E-120: naudoti tik su toliau nurodytu adapteriu
E-110: „Juke“ adapteris JK075080-S37EUVD; įvestis 100–240 V KS, 50/60 HZ, 0,5 A; išvestis 7,5 V KS, 800 mA

E-120: „Juke“ adapteris JK090120-S04EUA; įvestis 100–240 V KS, 50/60 HZ, 0,5 A; išvestis 9 V KS, 1 200 mA

Petrus E-310: Perspėjimas – kaip saugiai naudoti maitinimo elementus

Naudokite tik tokio tipo maitinimo elementus, kokie nurodyti maitinimo elemento apačioje. **ĮSPĖJIMAS!** Sprogimo pavojus. Saugokite, kad neįvyktų maitinimo elementų trumpasis jungimas. Nemeskite maitinimo elementų į ugnį. Neįkraunamų-

jų maitinimo elementų krauti negalima. Nedėkite netinkamo tipo maitinimo elementų.

Įrenginyje nepalikite naudotų maitinimo elementų. Jie gali surūdyti ir iš jų gali išsiskirti cheminės medžiagos, žalingos sveikatai ir įrenginiui. Jei įrenginio ilgą laiką nenaudosite, išimkite maitinimo elementus, kad jie nepratekėtų.

Maitinimo elementų negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Juose gali būti toksiškų sunkiųjų metalų, tad jiems taikomos pavojingų atliekų taisyklės. Todėl išėkvotus maitinimo elementus atiduokite vietos surinkimo punktui. Laikykitės maitinimo elementų gamintojo instrukcijų.



Ruchoe części. Podczas pracy trzymaj palce z dala od otworu.

Zobacz także oznakowanie produktu na spodzie zszywacza.

Zakres temperatury eksploatacji = od +5°C do +40°C

CE Produkt spełnia wymogi europejskich przepisów bezpieczeństwa

Petrus E-110 / E-120: Używaj wyłącznie z zasilaczem wskazanym poniżej

E-110: Zasilacz Juke JK075080-S37EUVD; Wejście 100-240 V AC, 50/60HZ, 0,5 A; Wyjście 7,5 V DC 800mA

E-120: Zasilacz Juke JK090120-S04EUA; Wejście 100-240 V AC, 50/60HZ, 0,5 A; Wyjście 9 V DC 1200 mA

Petrus E-310: Przestroga – Bezpieczne użytkowanie baterii

Należy używać baterii wyłączanego rodzaju wskazanego na spodzie produktu. **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo wybuchu.

Należy uważać, aby nie zwierać obwodu baterii. Nie wrzucać baterii do ognia. Baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania, nie wolno ładować. Nie należy wymieniać baterii na baterie nieprawidłowego rodzaju.

Nie wolno pozostawiać zużytych baterii w urządzeniu. Mogą one skorodować, uwalniając substancje chemiczne, które są szkodliwe dla zdrowia oraz urządzenia. Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie z urządzenia, aby zapobiec ich wyciekowi.

Baterii nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Mogą zawierać trujące metale ciężkie, dlatego podlegają przepisom dotyczącym odpadów niebezpiecznych. Dlatego zużyte baterie należy przekazać do lokalnego punktu odbiorczego. Należy stosować się do zaleceń producenta baterii.



Рухомі частини. Під час роботи механізму тримайте пальці подалі від отвору.

Також дивіться маркування продукту на нижній частині степлера.

Температурний діапазон роботи продукту = +5 °C / +40 °C

CE Продукт відповідає європейським правилам безпеки

Petrus E-110 / E-120: Використовуйте лише адаптер, зазначений нижче

E-110: Адаптер Juke JK075080-S37EUVD; вхід 100–240 В змінного струму, 50/60 Гц, 0,5 А; вихід 7,5 В постійного струму, 800 мА
E-120: Адаптер Juke JK090120-S04EUA; вхід 100–240 В змінного струму, 50/60 Гц, 0,5 А; вихід 9 В постійного струму, 1200 мА

Petrus E-310: Обережно! Безпечне використання батарей

Використовуйте лише тип батареї, зазначений на нижній частині продукту.

УВАГА! Ризик вибуху. Обережно! Не закорочуйте батареї. Не кидайте батареї у вогонь. Батареї, що не є акумуляторами, не можна заряджати. Не встановлюйте батарею неправильного типу.

Не залишайте в пристрої будь-які використані батареї. Вони можуть кородувати, звільняючи хімічні продукти, які завдають шкоду здоров'ю людей та пристрою. Якщо ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу, вийміть батареї з пристрою, щоб вони не просочилися.

Батареї не можна утилізувати разом зі звичайним побутовим сміттям. Вони можуть містити токсичні важкі метали і підпадають під дію наших правил для небезпечних відходів. З цієї причини утилізуйте використані батареї в місцевому пункті збору. Впевніться, що ви дотримуєтесь інструкцій виробника батарей.



Подвижные части. При эксплуатации не подносите пальцы к отверстию.

См. также маркировку изделия на нижней части скобкошсвивателя.

Диапазон эксплуатационных температур изделия

= +5 °C / +40 °C

CE Изделие соответствует европейским правилам безопасности

Petrus E-110 / E-120:

Используйте только с указанным ниже адаптером

E-110: Адаптер Juke JK075080-S37EUVd; вход 100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, 0,5 А; выход 7,5 В пост. тока 800 мА

E-120: Адаптер Juke JK090120-S04EUA; вход 100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, 0,5 А; выход 9 В пост. тока 1200 мА

Petrus E-310: Внимание – Безопасное использование аккумуляторных батарей

Используйте только тот

тип элементов питания, который указан в нижней части изделия. **ВНИМАНИЕ!** Угроза взрыва. Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов. Запрещается бросать аккумуляторы в огонь. Запрещается осуществлять зарядку аккумуляторов, которые не являются перезаряжаемыми. Запрещается устанавливать элементы питания другого типа.

Запрещается оставлять в устройстве отработанные аккумуляторы. Они могут корродировать, выделяя химические вещества, которые могут нанести вред вашему здоровью и ущерб устройству. Если устройство не используется в течение длительного времени, выньте аккумуляторы из устройства во избежание вытекания электролита.

Запрещается утилизировать аккумуляторные батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Они могут содержать токсичные тяжелые металлы и подпадают под действие

правил для опасных отходов. По этой причине следует утилизировать использованные аккумуляторы в местном пункте сбора. Соблюдайте инструкции производителя аккумуляторов.



Қозғалатын бөлшектер бар. Жұмыс істеп тұрғанда саусақтарыңызды саңылауға жақындатпаңыз.

Степлердің астындағы өнім белгілерін де қарауыңызды сұраймыз.

Өнім жұмыс істейтін температура диапазоны = +5 °C / +40 °C

CE Өнім Еуропалық қауіпсіздік ережелеріне сәйкес келеді

Petrus E-110 / E-120: Төменде көрсетілген адаптермен ғана пайдаланыңыз

E-110: Juke адаптері JK075080-S37EUVd; Kіpіc қуаты 100-240 В AT, 50/60 Гц, 0,5 А; Шығыс қуат 7,5 В TT 800 мА

E-120: Juke адаптері JK090120-S04EUA; Kіpіc қуаты 100-240 В AT, 50/60 Гц, 0,5 А; Шығыс қуат 9 В TT 1200 мА

Petrus E-310: Сақтық шаралары – Батареяларды қауіпсіз пайдалану

Өнімнің астында көрсетілген батарея түрін ғана пайдаланыңыз. **ЕСКЕРТУ!** Жарылыс қаупі бар. Батареяларды қысқа тұйықтаудан абай болыңыз. Батареяларды отқа тастауға болмайды. Батареялар қайта зарядтауға арналмаған және оларды қайта зарядтауға болмайды. Батареяның басқа түрін салмаңыз.

Отырып қалған батареяларды құрылғыда қалдырмаңыз. Олар тотығып, денсаулыққа және құрылғыға зиян тигізетін химиялық заттар босатылады. Батареялардың ағып кетпеуі үшін, ұзақ уақыт пайдаланбайтын кезде оларды құрылғыдан алып тастаңыз.

Батареяны тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайды. Құрамында улы және ауыр металл болуы мүмкін. Қоқысқа тастау ережелері бойынша оларды қауіпті заттарды қабылдайтын

жерге өткізу қажет. Сол себептен пайдаланылған батареяларды жергілікті қабылдау орталығына өткізіңіз. Батарея өндірушісінің нұсқауларын міндетті түрде орындаңыз.

CS



Pohyblivé části. Při provozu udržujte prsty mimo otvor.

Podívejte se také na označení uvedené na spodní straně sešíváčky.

Rozsah provozních teplot produktu = +5 °C / +40 °C

CE Produkt odpovídá požadavkům evropských nařízení o bezpečnosti.

Petrus E-110 / E-120: Používejte pouze s níže uvedeným adaptérem

E-110: Adaptér Juke JK075080-S37EUVD; Vstup 100-240 Vac, 50/60 HZ, 0,5 A; Výstup 7,5 Vdc 800mA
E-120: Adaptér Juke JK090120-S04EUA; Vstup 100-240 Vac, 50/60 HZ, 0,5 A; Výstup 9 Vdc 1200 mA

Neponechávejte v zařízení použité baterie. Může dojít k jejich korozi a úniku chemikálií, které mohou způsobit poškození vašeho zdraví i zařízení. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie. Zabrání tak úniku chemikálií.
Baterie nelze likvidovat spolu

Petrus E-310: Upozornění – Bezpečné použití baterií
Používejte pouze ten typ baterií, který je uveden na spodní straně produktu. **VAROVÁNÍ!** Riziko výbuchu. Dejte pozor, aby nedošlo ke zkratování baterií. Nevhazujte baterie do ohně. Baterie, které nejsou označeny jako nabíjecí, nikdy nenabíjejte. Nevkládejte nesprávný typ baterií.

s běžným domácím odpadem. Mohou totiž obsahovat toxické těžké kovy a podléhají předpisům o nebezpečném odpadu. Použitě

baterie proto odneste do místního sběrného dvora nebo jiného místa jejich zpětného odběru. Dodržujte pokyny výrobce týkající se baterií.

SK



Pohyblivé časti. Počas činnosti zariadenia sa nepribližujte prstami k otvoru.

Pozrite si aj označenie výrobku na spodnej časti zošíváčky.

Rozsah prevádzkovej teploty výrobku = +5 °C / +40 °C

CE Výrobok vyhovuje európskym bezpečnostným predpisom

Petrus E-110 / E-120: Používajte len s nižšie uvedeným adaptérom

E-110: Adaptér Juke JK075080-S37EUVD; Vstup 100 - 240 V stried., 50/60 Hz, 0,5 A; Výstup 7,5 V jednosm., 800mA
E-120: Adaptér Juke JK090120-S04EUA; Vstup 100 - 240 V stried., 50/60 Hz, 0,5 A; Výstup 9 V jednosm., 1200 mA

Petrus E-310: Upozornenie – Bezpečné používanie batérií
Používajte len typ batérie uvedený na spodnej časti výrobku. **VÝSTRAHA!** Riziko výbuchu.

Dbajte na to, aby nedošlo ku skratu batérií. Nehádzte batérie do ohňa. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Batérie nevymieňajte za nesprávny typ.

Nenechávajte žiadne opotrebované batérie v zariadení. Mohli by skorodovať a uvoľniť chemikálie škodlivé pre zdravie a pre zariadenie. Keď sa batérie nepoužívajú dlhý čas, vyberte ich zo zariadenia, aby nedošlo k úniku elektrolytu.

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú smerniciam o nebezpečnom odpade. Z toho dôvodu opotrebované batérie likvidujte prostredníctvom určeného zberného strediska. Dodržiavajte pokyny výrobcu batérií.



Mozgó alkatrészek. Használat közben tartsa távol az ujját a nyílástól.

Lásd a termékjelölést a fűzőgép alján.

A termék üzemi hőmérsékleti tartománya = +5 °C / +40 °C



A termék megfelel az európai biztonsági előírásoknak.

Petrus E-110 / E-120: Csak az alább megjelölt adapterrel használja:

E-110: Juke adapter JK075080-S37EUVD; bemenet 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; kimenet 7,5Vdc 800mA

E-120: Juke adapter JK090120-S04EUA; bemenet 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; kimenet 9Vdc 1200mA

Petrus E-310: Figyelem! Az elemek biztonságos használata

Csak a termék alján megjelölt típusú elemeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély. Ügyeljen arra,

hogy ne zárja rövidre az elemeket. Ne dobja tűzbe az elemeket. A nem újratölthető elemeket tilos tölteni. Ne helyezzen be nem megfelelő típusú elemet.

Ha hagyjon használt elemeket a készülékben. Ezek korrodálódhatnak, vegyi anyagokat bocsáthatnak ki, melyek károsíthatják az Ön egészségét és a készüléket. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket a készülékből, hogy megakadályozza a szivárgásukat.

Az akkumulátorokat nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kidobni. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és a veszélyes hulladékokra vonatkozó előírások vonatkoznak rájuk. Ezért a használt elemeket a helyi gyűjtőhelyen selejtezze le. Figyeljen arra, hogy betartsa az elem gyártójának utasításait.



Piese în mișcare. Nu apropiați degetele de orificiu în timpul funcționării.

Vă rugăm să consultați marcajul produsului din partea inferioară a aparatului de capsat.

Intervalul de temperatură pentru funcționare = +5 °C / +40 °C



Produsul este conform cu Reglementările Europene în domeniul siguranței

Petrus E-110 / E-120: Se va folosi exclusiv cu adaptorul indicat mai jos

E-110: Adaptor Juke JK075080-S37EUVD; Intrare 100-240V ca, 50/60HZ, 0,5A; Ieșire 7,5V cc 800mA

E-120: Adaptor Juke JK090120-S04EUA; Intrare 100-240V ca, 50/60HZ, 0,5A; Ieșire 9V cc 1200mA

Petrus E-310: Atenție – Utilizarea în siguranță a bateriilor

Folosii exclusiv tipul de baterie indicat în partea inferioară a produsului. **AVERTISMENT!** Pericol de explozie. Aveți grijă să nu scurtcircuitați bateriile. Nu aruncați bateriile în foc. Bateriile care nu sunt reîncărcabile nu

trebuie reîncărcate. Nu înlocuiți cu un tip incorect de baterii.

Nu lăsați în dispozitiv bateriile folosite. Acestea pot coroda, eliberând substanțe chimice care vă pot afecta sănătatea și dispozitivul. Când dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile din acesta, pentru a preveni eventualele scurgeri.

Nu este permisă eliminarea bateriilor cu deșeurile menajere. Bateriile pot conține metale toxice grele și fac obiectul reglementărilor referitoare la deșeurile periculoase. Din acest motiv, eliminați bateriile uzate la un punct de colectare local. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriilor.



Κινητά στοιχεία. Κρατάτε μακριά από το άνοιγμα τα δάχτυλά σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Μπορείτε να δείτε τη σήμανση του προϊόντος στην κάτω πλευρά του συρραπτικού.

Εύρος θερμοκρασίας προϊόντος για λειτουργία = +5 °C / +40 °C

CE Το προϊόν πληροί τους Ευρωπαϊκούς Κανονισμούς Ασφάλειας

Petrus E-110 / E-120:

Χρησιμοποιείτε μόνο έναν από τους παρακάτω μετασχηματιστές

E-110: Μετασχηματιστής Juke JK075080-S37EUVD, Είσοδος 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A, Έξοδος 7,5Vdc 800mA

E-120: Μετασχηματιστής Juke JK090120-S04EUA, Είσοδος 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A, Έξοδος 9Vdc 1200mA

Petrus E-310: Προσοχή –

Ασφαλής χρήση των μπαταριών
Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταρίας που αναφέρεται για

κάτω πλευρά του προϊόντος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος έκρηξης. Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες αν είναι μη επαναφορτιζόμενες. Μην αντικαθιστάτε με άλλο τύπο μπαταρίας.

Μην αφήνετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες μέσα στη συσκευή. Μπορεί να υποστούν διάβρωση, να απελευθερώσουν βλαβερές χημικές ουσίες για την υγεία σας και τη συσκευή. Αν δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή για την αποφυγή διαρροής.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται από κοινού με τα οικιακά απόβλητα. Μπορεί να περιλαμβάνουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε κανονισμούς περί επικινδύνων αποβλήτων. Για αυτόν τον λόγο,

απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο συλλογής. Βεβαιωθείτε ότι

ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της μπαταρίας.



Hareketli parçalar. Çalışma sırasında parmaklarınızı açık kısımdan uzak tutun.

Lütfen zımba makinesinin altındaki ürün işaretine de bakın.

Ürünün çalışma sıcaklığı aralığı = +5 °C / +40 °C

CE Ürün, Avrupa Güvenlik Yönetmelikleri ile uyumludur

Petrus E-110 / E-120: Sadece aşağıda belirtilen adaptör ile kullanın

E-110: Juke adaptör JK075080-S37EUVD; Giriş 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Çıkış 7,5Vdc 800mA

E-120: Juke adaptör JK090120-S04EUA; Giriş 100-240Vac, 50/60HZ, 0,5A; Çıkış 9Vdc 1200mA

Petrus E-310: Dikkat –

Pillerin güvenli kullanımı
Sadece ürünün altında belirtilen pil türünü kullanın. **UYARI!**
Patlama riski bulunmaktadır. Pillerle kısa devre yaptırmamaya

dikkat edin. Pilleri ateşe atmayın. Şarj edilme özelliği olmayan piller şarj edilmemelidir. Yanlış türde bir pil takmayın.

Kullanılmış hiçbir pili cihazın içine bırakmayın. Bunlar çürüyerek sizin sağlığınız ve cihaz için zararlı kimyasal maddelerin salınmasına neden olabilir. Uzun süre kullanmadığınızda sızıntı oluşmasını önlemek için pilleri cihazdan çıkarın.

Piller sıradan ev çöprü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Bunlar zehirli ağır metaller içerebilirler ve atık yönetmeliklerimizi ihlal edebilirler. Bu nedenle, kullanılan pillerin bir yerel toplama noktasında tasfiye edilmesi gerekir. Pil üreticisinin talimatlarına mutlaka uyun.

أجزاء متحركة : ابق أصابعك بعيداً عن الفتحة أثناء التشغيل

انظر أيضاً إلى علامة المُنتج أسفل الدباسة.

تسريب مواد كيميائية من شائبها الإضرار بصحتك أو بالجهاز. في حال عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، انزع البطاريات من الجهاز لتجنب التسريب.

يتراوح نطاق درجة حرارة المُنتج أثناء التشغيل من 5 إلى 40 درجة مئوية

لا يتعين التخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية العادية. قد تحتوي على مواد سامة ثقيلة وتخضع للوائح الخاصة بالنفايات الخطرة. لهذه الأسباب، تخلص من البطاريات في نقطة التجميع المحلية. تأكد من اتباع تعليمات الشركة المُصنعة للبطاريات.

يتوافق هذا المنتج مع لوائح السلامة الأوروبية

Petrus E-110 / E-120: يُستخدم فقط مع الشاحن الموضح أدناه

E-110: شاحن Juke موديل JK075080-

S37EUV؛ طاقة الإدخال 100-240

فولت تيار متردد، 50/60 هرتز، 0.5 أمبير؛

طاقة الإخراج 7.5 فولت تيار مستمر 800

مللي أمبير

E-120: شاحن Juke موديل JK090120-

S04EUA؛ طاقة الإدخال 100-240 فولت

تيار متردد، 50/60 هرتز، 0.5 أمبير؛

طاقة الإخراج 9 فولت تيار مستمر 1200

مللي أمبير

Petrus E-310: تنبيه - الاستخدام الآمن

للبطاريات

استخدم فقط نوع البطارية الموضح أسفل

المنتج. **تحذير!** خطر الانفجار. انتبه حتى لا

يحدث ماس كهربائي في البطاريات. لا تُلَق

البطاريات في النيران. لا يجب إعادة شحن

البطاريات غير القابلة للشحن. لا تستبدل

البطاريات بنوع غير مناسب.

لا تترك أي بطاريات قديمة داخل الجهاز.

قد تتسبب هذه البطاريات في تآكل الجهاز أو